

其二，訴諸實務面。兩岸間無小事，忽略或放任技術性的細節便足以導致走不下去的結果。對金門而言，兩岸事務起始於人道遣返的金門協議，榮盛於小三通，顯揚於兩岸通水的開花結果；究其根本，仍源於滿足實務性或迫切性的需求。坊間就此亦有許多實務面的建議，諸如：通電、通氣、空汙、海漂垃圾、越界盜砂、捕魚，乃至金廈自由經貿區等等，但這些議題猶如引水案一般，關鍵在找對「家門」，才能突破窠臼；高來高去無助於解決問題，冀求兩岸事務的永續發展，唯務實而已。

總之，今日的金門已足以展現其區位優勢與殊異性，接下來的關鍵僅在於，如何用對的方法，解決正確的問題！

訴諸務實面的兩岸合作！



其一，建立制度面。金門有小三通的交流基礎固不待言，但缺憾仍在於僅有管道功能，而無產業規畫。以往仰賴小三通小額貿易創造了諸多就業機會與榮景，但隨著規範化的要求，已然喪失諸多優勢，在此同時，立基於福建自貿區的平潭片區卻可能順勢而起，搶食市場大餅。基於這般的經驗，我們認為制度化遠比什麼都重要；在兩岸交流綿密的時刻，或許可以打打擦邊球，但真到動真格要求的時候，也不能硬編排對方不是，卻忽略自己的缺漏。大家都知道，金廈間有諸多民生合作及議題可供運作，而欠缺的只是一個授權與制度化平台的運作，睿智如兩岸高層，著實勿庸任由僵局持續，卻什麼都不做。

基於以上的前提及認知，我們認為金門的兩岸處境，將直接連動兩岸事務的未來。蔡英文總統甫在國慶談話中表示，「兩岸因為有政治立場差距，難免會有波折，而她會在善意不變、承諾不變的情況下，不會走回對抗的老路，但也不會對壓力屈服。兩岸應該在30年來累積的善意與成果上，一起尋求兩岸關係的突破。」但善意、承諾更多時候要用行動來證明，而非放任意識型態破壞。脆弱的和諧氛圍，卻實質呈現心口不一的效果。有鑑於此，我們認為經營善意要比頭宣示來得重要，更要防範因不必要的誤解而擦槍走火，影響良性互動。基此，謹提供以下面向供各界參酌。

大陸十一長假結束，據統計，8天以來共有1.6萬人來自中國的旅客造訪金門。10月1日至2日間，每天更超過4千人，主要景點與賣場人潮爆量；其中，廈門東綸集團有850名員工在長假第2天集體到金門觀光，寫下兩岸小三通16年以來，單一企業跨海旅遊人數最多的紀錄。

相較於以上這則新聞，近年來我們比較常看到的可能是，「陸客大減壓縮到國旅市場，旅館業為求生存，房價減半搶客；且光是新北市就有至少18家以上旅館求售，旅遊業一片慘兮兮，業者籲請政府救救觀光業。」金門不用政府救，反而能異軍突起在兩岸觀光旅遊上，欣欣向榮。當然，在兩岸觀光旅遊上，欣欣向榮。當然，這可能只是特殊節慶假日時的特殊現象，但也適足以彰顯金門的特殊性，更相當程度在提醒我們：以從台北看天下的思維看待金門的未來發展，是不合時宜，也是無法因地制宜的。但至於要怎麼做，金門說了不算，甚至是兩岸政府任一方可以單獨決定的。這便猶如中華民國民主自由的成就是要經過百年的錘煉及堆累，兩岸事務也要在確立彼此的善意，堅持存在的基礎、考慮存在的現實，並在友善的氣氛環境裡，才有可能正向的往下走。

議會議案讀會 通過府會八提案交付分組審議



(許峻魁攝)

議事組人員宣讀第十七次臨時會之縣府提案、議員提案，待現場議員無異議後，由長敵相決議排入各小組進行分組審查工作。各提案之決議結果為：

縣府提案方面：案號一提案為「審議『福建省金門縣處理無名屍體自治條例』修正案」，經議員決議通過一交付第四審查小組」。案號二提案為「審議國立金門縣學申請『一〇六年度金門縣獎助大專院校建校基金』經費計新台幣三千八百五十萬元整補助案」，經議員決議通過「交付第四審查小組」。

案號三提案為「審議國立金門大學申請『一〇六年度改名國立金門大學卓越計畫』經費計新台幣一千四百八十一萬元補助案」，經議員決

記者許峻魁／議會報導
金門縣議會第六屆第十七次臨時會議，於昨（十七）日上午進行第二天的會議議程，昨日的議程為議案讀會，經過與會議員們的討論與決議，共計表決通過了四項的縣府提案以及四項的議員提案，交付給各審查委員小組進行審議。而今（十八）日議程，則是邀請相關單位進行官澳碼頭、大二膽、中蘭灣填海造陸等議題的專案報告。

(星期五)：一、審議縣府案（二、三讀會）。二、審縣府提案。三、審議議員提。四、審議人民請願案。五、臨時動議。六、閉會。

台中市同鄉會拜會議會 受歡迎



台中市同鄉會昨拜會縣議會。
（縣議會提）

記者許峻魁／議會報導
台中市金門同鄉會理事長
蔡少雄率領理監事一行人，
昨（十七）日上午前往金門
縣議會拜會，因為議會臨時
會開議中，指派議會秘書長
李增財代表接待貴賓，議員
許玉昭、王碧珍、蔡春生、
周子傑、李應文、李誠智、
陳滄江及議會議事主任陳勵
志、總務主任陳建興、會計
主任汪秋明、秘書朱國華等
人陪同。秘書長李增財對旅
台鄉親心念故鄉發展表示稱
許，雙方對於關注家鄉發展
和返鄉空中交通問題意見交
流。
台中市金門同鄉會一行人
，昨日是由理事長蔡少雄率
同同鄉會理監事成員，前往
金門縣議會拜會，在秘書長
李增財引領之下，逐一參觀
議會議事廳，並向其介紹議
會的概況以及議會開議情
況，讓到訪的旅台鄉親們，
夠對於故鄉的最高民意殿
的運作，有多一份的認知
理解。
議會秘書長李增財表示
台中市金門同鄉會理事長
少雄以及理監事平日關心
鄉的發展，離島交通靠飛
運輸，一旦霧季或是三節
連續假期，往往都是一票
求，航空公司利之所趨，
是將大飛機往返大三通等
國際航線，國內班機換成中
飛機，雖然航班次數沒變
座位數變少，形成班班客
滿，返鄉之路也是鄉親心中
的痛。
對於台中市同鄉會一行
的造訪，昨天中午也由議
會洪麗萍設宴招待返鄉的台
市金門同鄉會成員，以盡
主之誼。

推動陽光法案

縣府廉政週辦理說明會

縣長關切道安 盼讓縣民行的更安全



行工作檢討事項報告，也進行金城鎮所、金湖分局、古寧國小工作簡報的項專案報告，以及有書面的提案討論議程。林德恭對各單位在道安工作上表現，他表示肯定，也期待彙集大家智慧，共同為地區交通盡一份心力，障人民行與生命財產安全。

針對建請交通部推動強制騎乘自行與輔助自行車應佩戴安全帽等六項建案、烈嶼鄉公所建議案五案、年度初三項建議案，均於上季（歷季）、年初評會議建議事項辦理情形中，均以

記者楊水詠／縣府報導

金門縣政風處提行。申報法暨利益衝突迴避法」研習，昨假金城國中藝文中心（縣府政風處提供 記者楊水詠／縣府報導）

A person stands on a stage, pointing towards a large projection screen displaying a green landscape image. The audience is seated in blue chairs in the foreground.

社福館今有防疫所宣導活動

記者董森堡／綜合報導
動植物防疫所有鑑於國際重大惡性動物傳染病疫情（高病原性禽流感、性感冒、口蹄疫及狂犬病等）繼續於鄰近國家發生，唯恐動物傳染病藉由走私管道傳入我國，造成國內畜禽業者及我國農業環境巨大損失，甚至無法永續發展。行政院農業委員會動植物防檢局與查緝機關合作，並委託臺灣本島及離島縣市，儘速協助查

動植物防檢所宣導活動，歡迎相關人員踴躍到場參加。

據了解，此次活動由行

動植物防檢所表示，

該活動由行

民曆紀事

喜神：東正財神：北日煞：猴26歲
，名額有限額滿為止。
捕捉結網敗獵日逢受死日
宜 不宣 諸吉事

樂齡固定拓點社區 金門已有21個



記者許峻魁／金城報導
金門縣家庭教育中心於日前召開「金門縣106年度辦理樂齡學習中心，學習輔導訪視暨聯繫會報」，邀請地區五個鄉鎮的樂齡之心進行討論。

這場「金門縣106年度辦理樂齡學習中心，學習輔導訪視暨聯繫會報」，是在金門縣政府大禮堂舉行；會議是由金門縣家庭教育中心主任王任益主持，退休校長李錫南、金門縣政府社會處副處長許美鳳、退休校長楊清國等輔導小組委員出席，以及烈嶼鄉、金沙鎮、烈嶼鄉的樂齡學習中心

課室主管以及承辦人員等人與會。王任益致詞時表示，樂齡學習中心開辦的目的，是希望幫助地區的長輩們，可以勇於走出戶外，進而達到身心健康的目的。不只是透過許多活動讓長輩們終身學習，藉著外出戶外達到十三萬人，其中五十五歲以上的人口數為三萬九千兩百下，地區的樂齡業務逐漸成長。他

針對地區的樂齡業務推動，金門縣家庭中心表示，金門地區今年八月的人口數達到十三萬人，其中五十五歲以上的人口數為三萬九千兩百人，佔了總人口數百分之一半。

許美鳳還說，樂齡的一個目的是延緩老化，但是七歲以上的長輩們似乎比較少，她認為應該讓他們多多參與，這也是未來樂齡中心可以著重的重點。此外對於志工，他也希望各中心要鼓勵志工們接受訓練領取志工證書，另外在男性志工與小

志工方面，也是未來的推動目標。

針對取消評鑑的建議，許美鳳則是認為，或許可以採用自主評核的方式；而李錫南則是認為，或許可以採計輔導而非評鑑的方法進行。

烈嶼遊客中心提供定時解說



右、環保局呼籲，垃圾請遵守每天清潔隊清運時間，勿隨意棄置路邊；左、裝設監視器，提醒民眾勿亂丟垃圾。

逾20起亂丟垃圾案遭罰



(環保局提供)

記者許峻魁／烈嶼報導
金管處表示，烈嶼遊客中心旱期有六十一個拓點社區，她認為這些可喜的現象；此外他則是建議，除了在社區發展協會之外，各地的老年中心也是可以推動的目標之一，這照定度進行表肯定。對於目前共

有六十一個拓點社區，她認為這是一個好的現象；此外他則是建議，除了在社區發展協會之外，各地的老年中心也是可以推動的目標之一，這

照定度進行表肯定。對於目前共

有六十一個拓點社區，她認為這

金門女孩戰起來 三之權利女超人



兩天一夜
大兵挑戰
性別闖關
小小廚娘

時間：106年11月11日～11月12日
對象：40名高中之女生，額滿為止
報名期間：即日起至11月4日
報名方法：向兒少中心或者學校處申領報名表後繳交至金城車站7號
聯絡電話：(082)312-838

全門縣青少年福利服務中心

社團法人金門縣青少年暨兒童關懷協會

聯合國國際女學生聯誼團報名

名額40名，即日起受理報名，洽詢電話(082)312-8388。

10月11日是國際女孩日，期

藉由舉辦兩天一夜的軍事體驗營隊，歡迎國中七至高級

中職三年級的女學生報名，可至金門縣政府

中七級至高中(職)三年級

兒童關懷協會表示，2011年

聯合國宣布每年

12月19日，聯合國兒童日，期

自10月11日起舉行兩天一夜的營隊，內

容規劃有大兵挑戰、性別

關懷、小小廚娘、性別話

劇社等豐富有趣體驗，除

亦可至中心粉絲專頁查看相關訊息。

記者許峻魁／金城報導
「金門女孩戰起來三之權利女超人」軍事體驗營，由

金門縣政府主辦、社團法人

金門縣青少年暨兒童關懷協

會協辦，訂於十一月十一日

舉行兩天一夜的軍事體驗營

營隊，歡迎國中七至高級

中職三年級的女學生報名，可至金門縣政府

中七級至高中(職)三年級

兒童關懷協會表示，2011年

聯合國宣布每年

12月19日，聯合國兒童日，期

自10月11日起舉行兩天一夜的營隊，內

容規劃有大兵挑戰、性別

關懷、小小廚娘、性別話

劇社等豐富有趣體驗，除

亦可至中心粉絲專頁查看相

關訊息。

記者許峻魁／金城報導
「金門女孩戰起來三之權利女超人」軍事體驗營，由

金門縣政府主辦、社團法人

金門縣青少年暨兒童關懷協

會協辦，訂於十一月十一日

舉行兩天一夜的軍事體驗營

營隊，歡迎國中七至高級

中職三年級的女學生報名，可至金門縣政府

中七級至高中(職)三年級

兒童關懷協會表示，2011年

聯合國宣布每年

12月19日，聯合國兒童日，期

自10月11日起舉行兩天一夜的營隊，內

容規劃有大兵挑戰、性別

關懷、小小廚娘、性別話

劇社等豐富有趣體驗，除

亦可至中心粉絲專頁查看相

關訊息。

記者許峻魁／金城報導
「金門女孩戰起來三之權利女超人」軍事體驗營，由

金門縣政府主辦、社團法人

金門縣青少年暨兒童關懷協

會協辦，訂於十一月十一日

舉行兩天一夜的軍事體驗營

營隊，歡迎國中七至高級

中職三年級的女學生報名，可至金門縣政府

中七級至高中(職)三年級

兒童關懷協會表示，2011年

聯合國宣布每年

12月19日，聯合國兒童日，期

自10月11日起舉行兩天一夜的營隊，內

容規劃有大兵挑戰、性別

關懷、小小廚娘、性別話

劇社等豐富有趣體驗，除

亦可至中心粉絲專頁查看相

關訊息。

歡迎訂閱金門日報

台區訂戶以免資每月上費每月180元

郵政劃撥帳戶金門日報號17768530

刊登廣告 閱讀報紙洽本經理部

電話：332374 傳真：330884

本報廣告效宏益版面新穎設計廣告・優惠排期定期敬請登閱本報並收藏存值

本報資料收存值

烈嶼遊客中心提供定時解說



右、環保局呼籲，垃圾請遵守每天清潔隊清運時間，勿隨意棄置路邊；左、裝設監視器，提醒民眾勿亂丟垃圾。

逾20起亂丟垃圾案遭罰



(環保局提供)

記者許峻魁／烈嶼報導
金管處表示，烈嶼遊客中心旱期有六十一個拓點社區，她認為這

是個好的現象；此外他則是建議，除了在社區發展協會之外，各地的老年中心也是可以推動的目標之一，這

照定度進行表肯定。對於目前共

有六十一個拓點社區，她認為這



民宿是一個家庭再擴充的經營理念，住宿者可以允許與主人共享、共用部分的資源，但也不能忽視民宿長期經營帶來對周遭環境的負面影響。尤其是在傳統聚落內的古厝民宿，往往是縣政府獎勵補助修復，或

民宿共享家

◎林金榮

者國家公園設定使用權出資修復，修好用來標租的傳統建築，不但傳達保存文化資產的意義，也可達到活化利用的目的，成為金門旅遊市場的人文特色，更應遵守鄰里的生活公約，傳揚敦親睦鄰的和諧關係。

金門向來被視為台灣的離島、外島，但與廈門僅一水之隔，通過小三通走廈門五通、南安石井泉州航線，每逢假期湧入島內的旅客明顯增加，民間團體交流活動促進合作機會，對金門的旅遊市場產生不少的助益與效應，金門未來的旅遊型態發展，必須有所相應的調整和改變。

大陸推動的美麗鄉村農家樂，把土地流轉觀念的價值轉換，用來發展鄉村農、林、漁、牧旅遊，創造集

經濟利益的最大化；將利潤轉投資且多元經營，不但改善既有的生活條件，提供的就業發展機會，也留住農村青壯人口的外流。而推動的項目規模化，帶動不同的產銷鏈，以互動式、自主式、參與式的體驗，吃、喝、玩、樂應有盡有。從生產、採收、享用、銷售各個環節，皆能包裝進入旅遊行銷。設計旅遊的套餐行程，結合地方特產、人力資源投入，從事的是休閒行業，卻能快樂地忙碌工作，以最大化的資源整合，帶來極高的經濟效益，重要的讓人們走入優質的自然環境，啟發精神文明教育。

近年來大陸遊客通過訂房網入住金門者增多，許多業者配合時勢，也積極投入兩岸旅遊市場，迎合民宿換

身轉型的考驗。一些依然停留在保守落後想法者，種種競爭條件壓力下，將來絕對逃不過市場淘汰的命運。

大環境時代潮流，金門沒有政治話語權，經濟景氣也不時衝擊島嶼的生存底線。觀光旅遊是金門重要的經濟產業動脈之一，遊客對當地居民造成的困擾在所難免，主事的公部門首先要執行完善的公共空間規劃，減少對環境的干擾與破壞，例如目前停車場、公共標示牌的設置，在在顯示明顯地不足與混亂。唯有讓居民對其發展有全面認知，當然最好能讓當地居民參與投入相關行業，餐飲集中在人多的市區是普遍現象，像水頭、珠山聚落民宿雖然達成一個規模，卻無法提供滿足遊客餐飲需求的服務家數，如能整合人力、物力資源，在一個共存、共利、共榮的共識下，讓每一個家園成為實現個人不同夢想的好地方。

民宿的永續經營，結合一個良好資源共享環境，必須不斷地學習與成長，充實自我提升的品質和素質，一起營造美好的民宿共享家。

被時代遺忘的故事

| 寫在《島鄉往事》出版之前

◎陳長慶

總而言之，當年如果沒有國共對峙，國軍不節敗退，想必準備在軍中歷練一段時間，好回家承繼劉家產業的班長，也不會跟著部隊來到這座島嶼。儘管他讀過初中，比起連上那些大字識不了幾個的幹部強上好幾倍，可是因後悔從軍，以及對軍中有所憤懣，經常牢騷滿腹，成了部隊的頭痛人物。故而在有志難伸、有家不能歸的情境下，只好自願當伙兵，長官也樂觀其成，只要他把官兵的三餐準備好就好。於是他自己一個人在廚房煮飯、炒菜，蒸饅頭，既不必站衛兵，也不必出操。連長帶領全連官兵作戰，他則掌管全連百餘位官兵的肚皮。高興煮鹹或煮淡，全由他掌控，別小看他這個伙兵，官兵如果沒有飯吃，便沒有力氣打仗，所以他認為自己的權力不亞於連長。

即使他這個伙兵班長的權力不小，但當壓抑的性得不到抒解時，竟喪盡天良做出強暴婦女的情事。雖然他經過反省感到愧疚，並試圖以十兩黃金作為對受害者的補償，甚至最後結束自己的性命。然而，其行徑是否能彌補他在這座島嶼所犯下的過錯？似乎也不盡然。因為天理昭彰啊！一旦到了陰間，勢必會受到閻王老爺的懲罰而下地獄，再由黑白無常及牛頭馬面加以凌遲，或給他安排一個惡劣的來世。

文中的罔腰仔和福生哥可說都是彼時島鄉的歹命人，儘管他們承受不一樣的傷痛和命運，但與大時代卻也有密切的關聯。想當年罔腰仔的父母死於鼠疫，只好由伯父母作主，把她送人撫養。原以為會像一般養女遭受不平等的待遇，被養父母「苦毒」、「食臭酸糜」，甚至每天「夭壽死囡仔」長、「夭壽死囡仔」短，不停地咒罵。而萬萬想不到，竟遇上秀春嬌婆這個貴人，除了被視為掌上明珠疼惜有加，並在她老人家百般呵護及溫馨的懷抱中長大。因此，姑娘

期間她是幸福的。

然而，為了延續香煙，爲了她的幸福，秀春嬌婆莫不千挑萬選，爲她招來一個人模人樣、好手好腳的贅婿。可是卻萬萬沒想到，此君的個性不僅孤僻又怪異，從進入她們家大門後，整個家就被搞得烏煙瘴氣、雞犬不寧，其精神狀況如果沒有問題是不會有如此行徑的。於是在忍無可忍的情境下，罔腰仔不得不用「掃帚頭」把他趕出家門。往後縱使沒有男人的肩膀作倚靠，她還是會咬緊牙關，不向命運低頭，帶著無辜的孩子母兼父職，在茫茫人海裡討生活。當孩子逐漸長大，卻也因叛逆而誤以爲是遺傳自阿貴怪異的個性，造成她不少困擾和擔憂。直到孩子考上國立大學，對人生及世事有所體悟，才讓她放下心來。不管這是不是受到老天爺的保佑，還是秀春嬌婆地下的庇蔭，罔腰仔付出的心血是衆所皆知的事。

相對於福生哥，他的命運似乎比罔腰仔更坎坷、更乖舛。即使要趕在母後百日內完婚，若以他的家境及彼時男多女少的社會形態而言談何容易。但在舅舅全力幫忙下，終於如願娶金花爲妻。儘管金花沒有豐滿的身材，但長得眉清目秀，可說是一個標緻的鄉村小姑娘。然而福生哥不疑有她，金花竟是一個曾經遭受軍人強暴、精神受到刺激，父母急著把她嫁出去的問題少女，福生哥在不知情的情境下只好認命。甚至也看開一切，未曾計較她的過去，或是什麼「在室女」不「在室女」的，只期望往後一家大小，能過著幸福美滿的生活。

可是對於金花而言，那道被強暴的陰影則如影隨形，一直存在於自己的內心裡難以擺脫。尤其當她見到當年強暴她的那隻惡魔時，更讓她的身心受到嚴重的衝擊而想不開。於是面對對方人高馬大，自己則勢單力薄，在報復不了的情況下，只好選擇回娘家，在當年被強暴的柴房裡，走向懸樑自盡的不幸途徑，留下她的丈夫和兒

子成爲這個村莊的歹命人。

即使福生哥和罔腰仔的歹命是兩種截然不同的遭遇，但自從國軍從大陸撤退進駐到這座島嶼後，雖然改善了島民的生活，可是衍生的事端卻也不計其數。他們剛來時，不僅軍紀渙散，槍械和彈藥沒有作嚴格的管制，因此取得容易，於是暴力強暴或威脅婦女的案件層出不窮。當他們壓抑的性得到抒解，或窺伺婦女的美色又不能得逞時，往往會想盡辦法加以報復。

他們除了以暴力強暴善良的婦女外，有時還會把彈藥偷偷地放進婦女煮飯的爐灶裡。當柴火燃燒到一定的熱度時，彈藥便自然爆炸，是死是傷只得看個人的造化。甚而以槍械擊斃婦女再舉槍自裁者有之，引爆手榴彈同歸於盡者亦有之，可說無所不用其極。倘若遇到這種不幸的情況，而造成無法彌補的憾事，受害者及其家屬又情何以堪？或許沒有親歷其境者，不能體會當事人內心的煎熬和苦楚，這不就是時代的悲劇和島民的不幸麼？

雖然罔腰仔和福生哥同爲那個時代的歹命人，一個父兼母職，一個母兼父職，歷經十餘年艱辛苦楚的農耕歲月，終於把孩子養育成人。儘管兩個孩子的天賦不同，天賜怪異的個性更是讓罔腰仔擔憂不已，惟恐他遺傳自神經阿貴，將來這個家勢必會被他搞得天翻地覆。幸好她的顧慮是多餘的，孩子不僅書讀得好，也同時領悟到爲人處世之道，更是他們村莊第一個考上國立大學的高中生。即使巨額的學雜費讓罔腰仔感到憂心，但福生哥不但答應幫忙，甚至在萬不得已的情況下，還準備把班長寄放的金條拿到銀樓變賣，供天賜繳學費，讓罔腰仔猶如吃了顆定心丸，也由此可見他們彼此信任和相互幫助的好交情。

在老一輩的觀念裡，從事剃頭這個行業，不僅歹名聲，甚至還有：「第一衰，剃頭砍鼓吹」的俚語，可見彼時「剃頭師」和「鼓吹手」是普受社會歧視的。文中的木興自知不是一塊讀書的料子，故而國中畢業後決定不再升學，選擇到表哥經營的理髮店當學徒。儘管這種職業讓人大瞧不起，可是只要認真學習，三年四個月後即可出師賺錢，既有一份固定的職業，亦可減輕父親肩頭上的負擔，他何樂不爲呢！即使浪費三年寶貴時光，混一張高中職文憑又能怎樣？而且職業不分高低和貴賤，只要憑努力賺取的錢都是可貴的。同時，擁有一技之長往後不愁沒飯吃；俗語也不說：「賜子千金，不如教子一藝」麼？福生哥不僅贊成孩子去學理髮，木興亦以能做一個服務衆人的剃頭爲榮。父子倆認清自己、謹守本份的行徑，莫不獲得村人的讚賞。

當孩子們都長大成人，福生哥和罔腰仔這對村人公認的歹命人，他們長年相互扶持以及內心衍生的情愫，即使不敢在村人和孩子面前表露，更沒有做出昧於自己良心的事。但村中長老早有把他們撮合在一起的想法，懂事的孩子不僅同情父母的遭遇，也冀望他們日後能相互照顧。縱使福生哥和罔腰仔已錯過美好的青春歲月，然年老時則能獲得孩子們的認同和村人的祝福，對一生充滿著坎坷、命運又乖舛的他們來說，非僅備感欣慰，亦無遺憾可言。

即便這是一個久遠且即將被時代遺忘的故事，但身爲這塊土地的子民，仍然有義務把它忠實地紀錄在島鄉的文學史上，讓後輩子孫來瞭解爾時島民所面臨的生活情景和不堪回首的一頁。倘若錯過機會不予以記載，假以時日這段歷史勢必會被歲月的洪流淹沒，繼而消失得無影無蹤。尤其是國軍打敗仗、從大陸撤退到這座島嶼初期，島民所面臨的衝擊更是一言難盡。如今已事隔多年，即使島民早已放下心中的憤懣，但凡走過的必留下痕跡，縱然沒有本事爲島鄉寫歷史，但總得把發生在這座島嶼的點點滴滴，透過文學之筆做一個妥善的紀錄，好替這塊苦難的土地盡一份綿薄心力。

(下)



1991(80)年春節攝於金門山外823戰史館之公園。

懵懂約定

◎文·圖／王天源

左盼右望，不見君來，難道，忘卻，彼此，曾於榮湖畔拔草立誓，效法桃園三結義，今生，磊落光明，永爲兄弟，不分你我。

時光荏苒，如今，只剩，北風蕭蕭，或許，歲月洗去，童稚赤子心，也許，科技昌明，塑造，一顆冰冷心。

如是，我願離開，汲汲營營城市，回到過往，再次，觸撫立村外千百年石獅，看他，迎風莞爾，笑看，人間多少愁，再次，看他，迎風閱盡，人世間，無數悲歡與離合，唯獨他，依然守護家鄉，不曾遠離。

易經是中國先人的智慧，它的理論基礎就是要告訴我們「人生是一連串的吉、凶、悔、悟。」也就是發展最早「趨吉避凶」的道理。

此理論印證人生的事理，絲毫不差！試想，人生的順境，家庭事業得意之時，此時人生的位階是在「吉」位。一旦得意忘形，狂妄自大，就會樂極生悲，此時人生的位階就會走到「凶」位。人在此位階時往往悔不當初，徹底反省，然後大徹大悟，這時的人生正走在「悔」「悟」的位階，因爲有了「悔」有了「悟」，所以人生又會重回到「吉」位，又會回到人生巔峰、順利階段。

情緒管理較差的人，很容易就會從「吉」位進階到「凶」位。有些人愛發脾氣，然而發脾氣的結果，輕則失去好友，重則犯下終身悔恨的錯誤。人在生氣暴怒時，總會說出讓自己後悔的話，或是做出讓自己後悔的事。那是因爲人在生氣時，多半會失去理智，一旦沒有了理智，言行和情緒便會失控。

美國加州有一位年輕的父親，事業有成，妻子年輕貌美，也有一個活潑可愛讀幼稚園的小女兒，保羅先生喜好跑車，於是花了大半積蓄買了一輛名貴的跑車，保羅先生十分珍惜它，每天幫愛車擦拭保持光亮。有一天，他的女兒拿著尖銳的石頭，在車身上劃了數十條刮痕，保羅看到愛車成了大花臉，一時火冒三丈，當下極爲憤怒，爲了要教訓女兒的錯誤行爲，他用鐵線將女兒的雙手綁了起來，並把她吊在車庫。他只是要給女兒得到一個教訓，但他一時忙於其他事情，把女兒綁在車庫的事給忘了，等他想到趕到車庫時，已經是超過了四個小時。他立馬將女兒緊急送到附近醫院的急診室，但是，小女孩被綁的雙手，因長時間的血液不流通已無法救治，必需截肢才能保住小命。身爲父親的保羅，對於失去雙手的小女兒，內心感到非常的愧咎與懊悔，但這殘酷的事實已無法挽回。幾天以後，他的車子重新烤漆送回，已恢復得如同新車一般，他失去雙手的女兒天真的問保羅說：「爸爸，你已經把新車買回來了，那你什麼時候也把我的雙手買回來還給我呢？」這位父親聽完小女兒的話之後，內心痛苦萬分，就當著小女兒的面前舉槍自盡。這是悲劇，也是事實。

還有另一個案例：有一位個性衝動、脾氣暴躁的父親，只因就讀國小的兒子偷竊又說謊，就狠狠甩了他一個耳光，沒想到這一巴掌，把他兒子的左耳膜給打破了，以致聽力受損，從此左耳再也聽不到任何聲音了。

情緒管理較差、愛發脾氣的人，凡事要多思考，切勿輕易動怒。有時候一時的衝動，所造成的傷害，是花再多的金錢也是無法彌補的。邇來，由於經濟不景氣，大環境不佳，又正值討論年金改革，造成社會對立十分嚴重，社會上瀰漫一股沉重與不安，人心浮動，一般大眾對於未來都感到茫然，於是一些脫序行爲因而產生、社會事件亦層出不窮。

有一個愛發脾氣的小孩，別人都不喜歡他，於是，他痛下決心要改掉壞脾氣，求助於身爲木匠的父親，父親給了他一些釘子並交待他說：「孩子，當你發覺快要發脾氣的時候，你就釘一支釘子在這塊木板上，你的氣就會消了！」一段時間之後，木板上釘了滿滿的鐵釘。有一天，小孩很驕傲的告訴他的父親說：「爸爸，我現在已經能控制自己的脾氣了！」父親說：「很好，從今日起，你只要能控制自己的脾氣一次，就從木板拔出一根釘子來！」不久，所有的釘子都拔了。父子倆都很高興，這時小孩的父親就說了：「孩子，你表現得很好，但是你看看木板上所釘過的痕跡，永遠都不能恢復成原來的樣子！」

人生沒有後悔的藥，如果有！那就是要「悔」也要「悟」！也正是如此，我們才能「趨吉避凶」一生平安順利。

中共7中全會通過黨章修正案



中共7中全會
通過黨章修正案

責任編輯／蔡群生

陸7旬夫婦玩直播 助老智更清醒

前，14日閉幕的18屆7中全會通過，將修改黨章，可望寫入總書記習近平的理論思想，而習近平也將在19大上進一步鞏固權力。

路透社報導，7中全會通過了事先公布的「中國共產黨章程（修正案）」，本週將提請19大審查和審議。

7中全會透過國營媒體發表的「中國共產黨第十屆中央委員會第七次全體會議公報」，肯定過去5年在習近平領導下，「是黨和國家發展進程中不平凡的5年，改革開放和社會主義現代化建設取得了歷史性成就」。

公報依例並不透露黨章，但未具名。一段時間以來，中共一面宣揚習近平的「四個全面」戰略局（全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治國、全面从严治党）以及「三個代表」和「科學發展觀」也都寫入黨章。

最新一期「求是」雜誌刊登了署名「中共中央台灣工作辦公室」（中台辦）題為「砥礪奮進，克難前行！文章主要由「習近平總書記對台工作前進方向」作重要思想引領對台工作前進方向」。

總結5年兩岸關係，中台辦・掌握主導權

，清醒多了。
她認為崔興禮已經好了一半以上，想起更多的事。而直播一年多來，每次粉絲22萬人。每天晚上的直

播，都會吸引上萬的網友觀看，有時也會收到粉絲的禮物。曹雪梅說，還沒有學會兌換，如果有一天兌換成現金，會捐給公益事業。

（中央社）



中國原油庫存規模佔半年達10億桶大關

中國大陸一對結婚54年的老夫妻加入年輕人的直播行列。

76歲的妻子曹雪梅說，崔興禮年近80歲，罹患茲海默症已經4年，他的大小便不能自理，吃飯需要餵食。

曹雪梅說，有時她也會埋怨，覺得自己沒享到福。但想到年輕時的夫妻生活，很快就調整了心態。如今，她在直播平台上的用戶名稱是「開心奶奶」。

崔興禮是直播平臺上的節目搭檔，過去一年多來，他們每晚8時30分在湖北武漢家中開播。

15小時的時光裡，夫妻倆會唱歌、跳舞、聊天，有時扮演不同角色，曹雪梅還會盡量學習年輕人的流言語及動作。

崔興禮說：「爺爺你今年幾歲了？」崔興禮往往會回答：

「8歲」。當被問及「上幾年級」時，則會回答：「四年級」。曹雪梅說：「8歲就能上四年級，爺爺你真棒。」

她說，之所以選擇直播，是為了幫助丈夫與人打交道，透過和網友聊天，促使老伴想

起更多的事。而直播一年多來，每次粉絲22萬人。每天晚上的直

播，都會吸引上萬的網友觀看，有時也會收到粉絲的禮物。曹雪梅說，還沒有學會兌換，如果有一天兌換成現金，會捐給公益事業。

（中央社）

美味的披薩

柏村四〇一 呂佳恩

我很喜歡披薩，因為披薩上面可以加上許多配料，上頭的起司有點鹹又會牽絲，好玩又好吃呢！我喜歡的配料有起司、醬料、馬鈴薯……，外脆內軟，好吃極了！

我有看過各種口味的披薩，我受到起司在嘴裡散開，真是好吃！製

作披薩需要油、起司、麵粉，如果想要製作不同口味的餅皮，可以加入紅蘿蔔等，可惜，我沒有親手做過披薩。

每次吃披薩，我只要吃了一口，就

會一口接著一口，停不下來，真不知

道是誰發明這個美食？真是人間美味！

單車與我

單車是我最重要的伙伴，因為每一次我們出去騎腳踏車的時候都會用到它，所以單車對我的伙伴，因爲每一次我們出去騎腳踏車的時候都會用到它，所以單車對

生命的夢想就像麥可·喬登的一樣不能放棄，也和未來的我們一樣不理別人罵我們，就和病人一樣努力生活下去不放棄，更和齊柏林一樣用生命去完成，這就是生命中的夢想，會帶領你走向最光明最好的未來。

生命的夢想就像麥可·喬登的一樣不能放棄，也和未來的我們一樣不理別人罵我們，就和病人一樣努力生活下去不放

棄，更和齊柏林一樣用生命去完成，這就是生命中的夢想，會

帶領你走向最光明最好的未來。

生命的夢想就像麥可·喬登的一樣不能放棄，也和未來的我們一樣不理別人罵我們，就和病人一樣努力生活下去不放

棄，更和齊柏林一樣用生命去完成，這就是生命中的夢想，會

人類首次偵測中子星重力波 台灣團隊參與

中央社記者陳政偉台北17日電】中央大學天文所研究團隊在科技部計畫補助下，參與美國「全球瞬變現象聯測網」的共同研究，首次偵測到中子星合併所產生的重力波，並發表在國際頂尖期刊上。

科技部自然科學及永續研究發展司司長吳俊傑表示，這次發現人類首次偵測到中子星合併所產生的重力波，不但驗證愛因斯坦廣義相對論，未來也有助於解開宇宙中黃金形成之謎，研究成果刊登在國際頂尖期刊「科學」(Science)雜誌上。



年輕布袋戲迷製海報走紅

【中央社記者江俊亮嘉義市17日電】年輕布袋戲迷孫漢強、吳杰睿，因免費為「三昧堂」製作布袋戲海報而走紅。圖為吳杰睿為三昧堂創作的宣傳海報。(中央社)

電】年輕布袋戲迷孫漢強、吳杰睿，因免費為「三昧堂」製作布袋戲海報而走紅，連中國大陸劇組也來邀請他們設計宣傳海報。仁鴻今天接受中央社專訪表示，近來網路直播風氣盛行，許多年輕人拍攝影片後，上傳網路吸引點閱來賺外快，有時甚至因此成爲網路紅人。

他說，孫漢強、吳杰睿這兩名輕人，就是因為熱愛布袋戲而成為莫逆，甚至共同組成「強杰茗宅」工作室，起初為三昧堂免費設計、製作海報，最後加入三昧堂創意偶團隊。

嚴仁鴻指出，這兩名年紀都不到30歲的年輕人，是在2013年首次在百貨公司看到三昧堂布袋戲偶展，驚訝於三昧堂戲偶的精緻程度，後來經由友人介紹，開始擔任三昧堂志工。

熱愛布袋戲的孫漢強、吳杰睿，不僅無償為三昧堂設計展場背板輸出、海報、DM，還共同出版長約3公尺的「神之曲」影像繪本，被喻為推動台灣布袋戲文化的新血。

嚴仁鴻指出，孫漢強、吳杰睿兩人對布袋戲的熱愛，不僅幫忙製作布偶，也毫不藏私的在各種賽事上發聲，他自行摸索、設計有電玩風格、有動感的布袋戲海報。

嚴仁鴻則說，他大學唸的是視覺傳播，由於以前看到的布袋戲海報，大多是半身戲偶加上特效，於是就自行摸索、設計有電玩風格、到文宣出現在國際展場上，就覺得

、更令人驚豔的多媒體創作問世。

吳杰睿告訴中央社記者，他加入三昧堂後，因為經常要出席國慶、生日等慶祝活動，立即向安全部局舉報。

東民答那峨島軍區發言人巴拉格提(Ezra Balagrey)今

天發布新聞稿說，東民答那峨島各哨站及營地已奉令加強保安作業，特別是邊界監控，以防止恐怖分子透過陸路或水路移動。

「紅色警戒」是菲國軍方最高軍層級，所有官兵都必須在崗位上待命。

菲國軍方正在民答那峨島的馬拉韋市(Marawi)圍剿一批已向伊斯蘭(IS)效忠的恐怖分子，戰事已持續將近5個月，雙方以及平民

逾千人死」。

昨天凌晨2時，軍方在一場攻城中成功擊斃恐怖組織「阿布沙伊伊夫」頭目哈比倫(Isilow Hapilon)，以及「

美軍大將官發表聲明，祝賀菲國反恐戰爭取得重大勝利。

菲國反恐戰爭取得重大勝利。



美國「大眾機械」(Popular Mechanics)雜誌網頁，專文介紹全球7個令人驚豔的地鐵站，其中包括高雄捷運美麗島站。

(中央社)

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

的中研院院士葉永烜、中央大學天文系教授饒聰

和俞伯傑博士及鹿林天文台所組成。

他表示，科技部長期補助探高計畫(TANGO)

及參與台美雙邊PIRE國際合作計畫機會而加入

天文台所組成的團隊。

吳俊傑指出，「全球瞬變現象聯測網」(GROWTH)是由美國加州理工學院主導，全球

共8個國家包含美國、日本、德國、英國、瑞典

、以色列、印度及台灣，共14個研究所、含18座

天文台所組成的團隊。

吳俊傑解釋，臺灣團隊則是科技部計畫補助下

</div

英文原來這樣說

(English Is A Piece of Cake)

最近瘋魔各年齡層的指尖陀螺 (FIDGET SPINNER)，原本是給容易過動的兒童來訓練專注力使用。因爲英文中的FIGET就是指一個人躁動的狀況，比方說你在電影院覺得很容易像蟲扭來扭去就可以說：Brian kept fidgeting in the cinema because he dreaded the plot. (布萊恩在電影院像蟲一樣動個不停，因爲他完全不喜歡劇情。)

自從美國繪本Secret Garden攻下全球銷售量最高的網路書店：AMAZON.COM亞馬遜書店的前十名佳績，真的讓許多大眾小說和許多讀者都大跌眼鏡了，甚至還創下極高的營業額度，連老師身邊的大學生都隨手一本，在公車就很有態度地繪起來，這才是走出個人的FASHION呀！有空走趟書局不難發現，琳瑯滿目的成人繪本★Adult Coloring Book就這樣攻進世界大大小小的書架上，而且也在成人的世界中吹起一股絕不可擋的潮流。目前從亞洲區爲首的日韓及台灣地區和歐美系列的成人繪本目前已經超過百種的選擇，而且其中吸引這麼多小朋友的熱烈支持的原因，可不單單只是如夢幻般的美圖圖案和充滿故事主題所勾勒出的祕密國度。更重要的是，當褪去一天的疲勞後，拿起自己的畫筆，塗滿裡頭的設定圖案和小心翼翼地完成一件作品，除了有滿滿成就感外，還有許多驚喜等著你去發現，比如：角落的蜜蜂群或特別設計的角色在圖像中。許多使用者紛紛表示，我真的可以把煩惱拋諸腦後，而且每次都感受自己變得好開朗喔！

Relive Stress紓壓 & Reduce Anxiety減輕焦慮感 & Uplift Mood心情開朗

美國的腦神經科學團隊早就發現，這登上亞馬遜河的成人繪本，最起初，原本就是由（插畫家）及（藝術治療師）所發起的放鬆治療，也是大家耳熟能詳的催眠的第一階段課程，如何幫助人群找到紓壓的管道，讓心理衛生健康有了照顧，回到了現實環境，才能更有動力積極地完成任務。也因此在英國一些城市，還發起了早晨迪斯可 (Morning Disco)，大家早上五點多來熱舞噴汗一番，然後整頓自己再好好去上班，發現不管是心情上或生理上，都有非常好的回饋和工作效率地大幅提升。所以成人繪本的藝術治療是沒有門檻，大家都可以隨手拿起畫筆，專屬自己的天地和色彩，可以揮灑出沒有界限的國度，更能跳脫以往畫圖的框架，把自己手邊的剪刀膠水都拿出來，更鼓勵大家寫點心情話語上去。生活嘛！就是需要創意活水和用最單純的眼光看待世界，處處都是希望，每一秒都彌足珍貴，因爲這是是你我開創的世界！The Adult Coloring books are not souring a little girl's magical place, making a bookclub comeback. They gave adults more outlets for tension and a brand-new experience they used to experience in childhood. (成人繪本並不是來惡搞小朋友的夢幻國度，或是鼓勵辦起嚴肅讀書會。繪本給了許多大人有抒壓的管道，和重溫小時候曾有卻也截然不同的體驗。)

超實用高分考照和生活英文超強句

走過、經過、或曾經錯過本專欄的朋友！好好把握這次重點內容整理喔！

Review : Practical Phrases And Expressions

• bend the rule破例（可千萬不要跑出中式英文“break”the rule）

=make an exception for some situations or someone

EX.: Our school adopted the zero tolerance of violence or any forms of bullying; consequently, any student who violated the regulation will be expelled immediately without dissent. (校方絕不接受任何形式的暴力行爲或霸凌，因此學生一旦違反該規定，無異議地就會立即被開除退學。)

• be in a dilemma進兩難（通常都用在面對兩個重大抉擇的情況居多）

=tend to be stuck in a situation where you're forced to make a decision between two options

EX.: When it comes to reforming one's career path, it's totally put me in a difficult position while all the suggestions from all directions could cloud your judgment as well as trap you in a dilemma. (提及轉換工作跑道，這可真的讓人非常掙扎，偏偏這時候從四面八方來的意見讓你蒙蔽判斷能力，讓你在抉擇中十分爲難。)

(C) cross the hurdles跨越難關（障礙），屬於非常正式的商業英文範圍用語

EX.: If our firm attempted to reach high sales figures, there're a great number of ground-breaking strategies available to cross the hurdles for raking in more profits from prospective clients abroad. (倘若公司要達到更高業績，確實有很多破天荒的策略可以跨越目前的瓶頸，從許多海外潛在客戶身上撈進更多新台幣。)

(D) flatter one's skin tone非常襯你的膚色

I am so flattered.我真是受寵若驚，可能是一般同學都不陌生的說法，但你還知道有其他的表達嗎？

1.This pair of jeans totally flattered your curvy figure. (這條牛仔褲也太襯托出你凹凸有致的身材了吧！)

2.Excuse me! Didn't you realize how perfectly your lip gloss flattered your lips like Angelina Jolie. No, you've gotta tell me the brand and the color first! I am terribly jealous of YOU. (等等！這隻唇蜜也太搭你的脣了，根本就是安潔莉娜等級！不，妳得先告訴我是哪牌和什麼顏色的！我忌妒死了啦！)

(E) hang the dirty laundry家醜外揚（家裡的髒衣服飛到隔壁家還不夠尷尬嗎？）

在外打拚的遊子們除了在逢年過節很感傷外，另外就是每當家裡的成山成堆的衣服等著要洗，只好通通放進洗衣籃，扛去最近的洗衣店 (Laundromat)，然後戴著耳機發呆將近半小時後，再等著拿去烘乾。這時候就會很想念家裡那台，好像發出巨響快要爆炸的洗衣機 (My washing machine is blasted and making great noise!)，至少不用跑出門，整個狼狽 (shabby) 出場，完全帥不起來呀！

(F) sb bellow over the comment對……低吼

大概看到bellow，學生第一時間會想到mellow水果成熟，但其實我們生活中常遇到一些不如預期 (unexpected) 的事情發生，就會給他bellow一下。比如好不容易整裝完畢要出門去搭車，上車後快二十分鐘後發現：天

啊！我的手機根本沒帶，連鞋子都是室內拖鞋！這時候就會很想瘋狂地bellow；或是到了超市或購物中心，從進大門口後鎖定要購買的商品，運用人臉計算機和熱量卡路里天人交戰後，整個人都會快腦子打結了 (one's brain is fried)，最後把清單 (shopping list) 上的項目都到手了，準備功成身退，把買了很多不相干的東西的購物車推到結帳區，自己的錢包根本沒帶！我懂！跟老師一起BELLOW一百秒吧！(要呼吸喔！)

(G) blatantly (adv.) 明目張膽=publicly involve things in a provocative or nearly offensive manner

EX.: The cereal company blatantly stole my grandmother's family secret recipe and plastered it all over the packages of their products in the market. That's outrageous!

(這家賣穀片公司竟然大剌剌地偷我祖母的家傳秘方，還貼在所有放在商場販售的商品上頭。這也太過份了吧！)

*Brian老師特別報導，澳洲水泥工人一天日薪達台幣三萬五，卻苦無人才可以填補空缺 (fill the job vacancies)，到底是出了什麼事情呢？其實除了要經過一年的專業訓練和語言鑑定外，事實上工地的環境風險不低，而且現代人都普遍走向服務業或是接觸人群相關的行業，對於之後的職場轉換也比較多機會和培養更進階的專業能力。但千萬不要小看澳洲的水泥工人 (Solid Plasterer)，目前消息發布出去，有許多各國想趁機移民的海外人士，可是紛紛蠢蠢欲動，想跳進這藍海高薪新環境呢！如果大家有興趣去嘗試看看，歡迎到官方網站去查詢相關訊息，對於未來想打工度假的朋友們，或許也會是個保障，也省去很多找工作和過渡期的尷尬狀況喔！

(H) TAKE A SELFIE來自拍吧！

這可是近幾年非常夯的表達語，除了大家喜歡出國或踏進燈光美、氣氛佳的餐廳，都會記得打卡 (check) 外，還會把朋友的名字也給hashtag上去，有時候會引發一些小誤會，明明沒半夜出門夜唱的朋友卻被hashtag上去了，另一半以爲對方偷吃了！這可就大條了！不管啦，大家一起跟老師Say Cheese and take a selfie吧！

同字不同義單元<Word Usage>: Ground

1. ground (n.) 立場I am losing grounds here.我沒有任何立場說話！

: the reasons or excuses employed in order to justify one's statements or conducts in certain situations, esp. for some debatable topics...

EX.: Most supervisors on high-end positions tend to be out-of-touch from what's going around in the office, and anyone infringing the regulations will be sacked considering we have no grounds to fight in the workplace. (一般公司的主管都天高皇帝遠，對辦公室的情況根本不關心，只要違反規定就自己走人，在職場裡坦白說根本就沒有太多立場可以去爭論！)

2. ground (v.) 交通運輸停駛：Most vehicles or transports needs to come to a halt (temporarily or permanently) due to some factors or natural causes

EX.: Owing to the severe snow storm throughout Europe, most transportations will be therefore grounded indefinitely until further notice. (籠罩歐洲的強烈暴風雪導致大多交通工具無限期地停擺運作，只能靜候進一步通知。)

3.ground (v.) 禁足：the order or demand from parents to discourage a person from all possible socials or participation into any events available for most, for he/she might fail tests or misbehave in a way not acceptable to most.

*你分的出來差別嗎？What's on your mind? 和What's in your mind? 天差地別

What's on your mind? 你在煩惱什麼事情呢？

What's in your mind? 你有什麼點子嗎？

<TOEIC多益實戰加油站>

& Daily Challenge: Text Completion (TOEIC Questions)

Dear Ms. Michaels,

Holiday Sale

Seasons Greetings. As a _____ customer, we wanted you to be among the first to know about our upcoming holiday sale. All craft paper, specialty printer paper, and decorative envelopes will be reduced by 50% for the month of December.

1.

(A) valuable

(B) valued

(C) valid

(D) validate

As per tradition at Sid's Stationery, we will be having a Christmas raffle. This year the grand prize is a 2-night stay for two at the Meridian Inn _____ Toronto Island. The winner will receive a free double occupancy stay in the penthouse suite as well as a free dinner on the moonlit patio.

2.

(A) through

(B) on

(C) over

(D) at

Money from ticket sales will be _____ to The Family Foundation, a local organization that provides food and clothing to those who need it most this Christmas.

3.

(A) purchased

(B) donated

(C) funded

(D) collected

We look forward to seeing you this Christmas season.

Yours truly, Answer: 1. (B) 2. (B) 3. (B)

經典名句送給您-----

Do not educate your children to be rich, Educate them to be happy.

So when he grows up, he'll understand the value of things, not the price.

別光教育孩子如何變得富有，而是如何讓自己快樂！所以當他（她）長大後，就可以理解身邊事物的價值而不是用價錢來衡量一切。

『本專刊內容由王軒老師提供，並與本社編輯部共同策畫製作』

晨曦牙醫診所

Angelalign時代天使
戴隱式矯正器，好處：
1.美觀-質地透明，幾乎完全隱形
2.舒適-不會刺傷口腔黏膜
3.衛生-可以正常刷牙和使用牙線
4.方便-可以自行摘戴，不影響進食
5.可預測-可以預視動態矯治過程和結果

台大牙醫師 林重誠 主治
※最新型3D數位隱式美透明牙齒矯正
門診時間早上08:00-11:30 下午14:00-17:00
晚上18:00-21:00
預約電話 (082) 316089
金城鎮民族路276號 (體育館對面、85度C旁)

音樂新班 體驗課 預約報名中

10月開課
YAMAHA 50年研究與經驗
4歲是音樂發展的黃金時期
YAMAHA 50年研究與經驗
4歲是音樂發展的黃金時期
府教社字第090038645 金城鎮珠浦西路22號

星宇企業社
專營佳龍牌：
電熱水器、衛浴設備、生活水、家電、暖風機、淋浴拉門等…
電洽：332393
0975-253-850

三悅建設
土地開發興建 建地買賣合建
金城鎮民族路260號321295

金月當新鮮餐飲配送
訂購專線 0982623060
0977156155

自售
金寧鄉安岐 三房公寓(新成屋)
可立即入住
(近金寧中小學、消防局)
0911-319-365

鋼琴專業調音
中古鋼琴維修買賣
電洽 李先生 0989177427

塔后名人巷
1分鐘到
全聯福利中心
(082) 336326

金門禾陽能源
太陽能發電的專家
您最可靠的伙伴
本地企業 保固、維修 免煩惱
082-321001
客服專線：0919-761-307

山林張舍 COFFEE SHOP
限量推出 夏日聖品
桑椹汁 清涼價\$100
營業時間09:30至19:00
地址:金門縣金寧鄉伯玉路二段40號(中山林)
電話:082-313199

全球人力管理顧問有限公司
金門分公司許可證號1776-1
專業引進外勞 看護工、幫傭、工廠工、漁工
金門縣政府合法立案公司
專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢
公司電話：335995 傳真：335002
外勞仲介：翁先生0912769388

金博士眼鏡公司
超夯流行風格眼鏡，配到好 888-
知名優質超輕抗壓眼鏡配到好 1,590-
配全視線或多焦，再送偏光眼鏡一付
全店千百款，5折超低價回饋，現配現取
地址：金湖鎮中正路68號 電話：(082)333268

東村翟見氏 (東村1號對面)
3房2廳超低總價390萬元起
前五戶訂購 贈國際牌42吋彩色電視及國際牌三門冰箱
新城市開發建設有限公司 0917-650950 · 0917-544043

金霸王KTV酒店
歡迎舊雨新知～提前預約夏靴啤酒大放送
竭誠歡迎大家蒞臨捧場
工商團體 生日派對 家庭・同學聚會
都可前來審閱佳麗，共襄盛舉
新進數名佳麗
預約專線：(082) 312033
地 址：金門縣金寧鄉伯玉路二段251之1號
禁止酒駕 飲酒過量 有害健康

售屋
金湖店面1+2樓
京門樓中樓10+11樓
電：09 3 7 7 4 2 3 8
3 4 7 4 3 2 7 8

新思維
破盤520 元/瓶
0.75L-58.6度建廠65週年
詳情請洽各店
禁止酒駕、未成年請勿喝酒

DSKY龍天下衛浴
雅居廚櫃系統
居家的物事交給我們
金城店：伯玉路一段355號2F(金門總經銷) TEL：082-324142
山外店：夏興1-1號(龍天下衛浴) TEL：082-337952

金寧傳家堡
499萬
輕鬆擁有成家夢想
皇家國際開發建設
精品三房・室內车位

精品五樓電梯大廈
極品三房・室內车位
服務專線：0936259881
082-316028

